



TENDER NO. SC 1034/2011

<p>Tenders are hereby invited for: STANFORD WELLFIELD RISING MAIN</p>	<p>Tenders word hiermee ingewag vir : STANFORD BOORGATVELD STYGLEIDING</p>	<p>Abacelimngeni bayamenywa kwi: STANFORD WELLFIELD RISING MAIN</p>
<p>Tender documents, in English, are obtainable from 7 February 2011 at the offices of Overstrand Municipality's Hermanus Administration, at the reception of the Director: Infrastructure & Planning, tel. 028 313 8104, between 08h00 and 15h30 upon payment of a non-refundable tender participation fee of R440.00 (four hundred and forty Rand). Bank guaranteed cheques to be made payable to "Overstrand Municipality".</p> <p>Sealed tenders, with "Tender no. SC 1034/2011: Stanford Well Field Rising Main" clearly endorsed on the envelope, must be deposited in Tender Box No. 1 at the offices of the Overstrand Municipality, Magnolia Avenue, Hermanus.</p> <p>The closing date and time is 25 February 2011 at 12h00, and tenders will be opened in public as soon as possible thereafter in the Finance Committee Room, Hermanus Administration.</p> <p>It is estimated that tenderers should have a CIDB contractor grading of 5CE or higher. Tenders must be valid for ninety (90) days after the closing date</p> <p>The Overstrand Municipality does not bind itself to accept the lowest or any tender, and reserves the right to accept any tender, as it may deem expedient. Tenders are subject to the Standard Conditions of Tender, the Preferential Procurement Regulations of 2001 and the Supply Chain Management Policy of the Overstrand Municipality.</p> <p>A compulsory briefing session will be held at 14h00 on 14 February 2011 at the existing Stanford municipal reservoirs, located off the R43 at Stanford.</p> <p>Technical enquiries may be directed to Mr. Tom Hemsted (Umvoto/RLH) at telephone number 021 - 791 7060.</p>	<p>Tenderdokumente, in Engels, is verkrygbaar vanaf 7 Februarie 2011 by die kantore van Munisipaliteit Overstrand se Hermanus Administrasie, by die ontvangs van die Direkteur: Infrastruktuur & Beplanning, tel. 028 - 313 8104, tussen 08h00 en 15h30 na betaling van 'n nie-terugbetaalbare tender deelnamefooi van R440.00 (vierhonderd en veertig Rand). Bank gewaarborgde tjeks moet uitgemaak word aan "Overstrand Munisipaliteit".</p> <p>Tenders, voltooi in elke opsig en duidelik gemerk: "Tender nr. SC 1034/2011: Stanford Boorgatveld Stygleiding" en in 'n verseëelde koevert, moet in tenderbus nr. 1 by die kantore van Munisipaliteit Overstrand, Magnoliaaan, Hermanus, geplaas word.</p> <p>Die datum en sluitingstyd van die tender is 25 Februarie 2011 om 12h00. Tenders sal direk na die sluitingstyd in die openbaar oopgemaak word in die Finansies Komiteekamer, Hermanus Administrasie.</p> <p>Dit word beraam dat tenderaars 'n CIDB kontrakteur gradering van 5CE of hoër behoort te hê. Tenders moet geldig wees vir negentig (90) dae na sluitingsdatum.</p> <p>Die Munisipaliteit Overstrand is nie verplig om die laagste of enige tender wat ingedien word te aanvaar nie. Tenders is onderworpe aan die Standaard Tendervoorwaardes, Voorkeur Verkrygings Regulasies van 2001 en die Voorkeur Verkrygingsbeleid van Overstrand Munisipaliteit.</p> <p>'n Verpligte Inligtingsessie sal gehou word om 14h00 op 14 Februarie 2011 by die bestaande Stanford munisipale reservoirs langs die R43 hoofpad.</p> <p>Tegniese navrae kan gerig word aan mnr. Tom Hemsted (Umvoto/RLH) by telefoon nommer 021 - 791 7060.</p>	<p>Amaxwebhu ayafumaneka ngesingesi, kulawulo 7 Februari 2011 luka masipala se Overstrand e kwicandelo lokwamkeleka ye Hermanus Administration, kwinqwimbolo ethi 028 313 8104 phakathi kwentsimbi yesibhozo uyokutsho ngecala emva kwentsimbi yesithathu 8h00 - 15h30 intlawulo engabuyiselwayo kwintatho nxaxheba engange R440.00 (four hundred and forty Rand) zitsheki ezivunyiweyo yibhanka yeli, zingabhatalwa ku masipala we Overstrand.</p> <p>Ithenda ezivaliweyo ezibhalwe Thenda Nombolo: "SC 1034/2011: Stanford Well Field Rising Main" zishicilelwe ngokucacileyo kwimvulophu, mazifakwe kwibokisi yabacelimngeni nombolo 1 kwiOfisi kaMasipala Overstrand, Magnolia Avenue, Hermanus. Ixesha nosuku lokuvalwa ngumhla we 25 February 2011 ngentsimbi yeshumi linambini 12H00 zizakuvulwa kwigumbi lokuhlanganela kwangoko (Finance Committee Room, Hermanus Administration).</p> <p>Kuqikelelwa ukuba abacelimngeni babene CIDB enobukhulu obungange 5CE nangaphezulu. Ithenda mazibesemthethweni kangangentsuku ezingamashumi alithoba (90 days) phambi komhla wovalo.</p> <p>Umasipala we Overstrand akazibopheleli ekwamkeleni ixabiso elilelona liphantsi okanye nayiphina ithenda kwaye unelungelo lokwamkela nayiphina ithenda, njengoko ebona kufanelekile, lithenda ezingaphantsi komgangatho wo Lawulo lwe Thenda, uMmiselo okhethekileyo wokufumana ka 2001 nenkqubo yo Lawulo lwe Tyathanga lokubonelela ka Masipala we Overstrand</p> <p>Umjikelo onyanzelekileyo wokubonisana uyakubanjelwa kwi Holo lethala lencwadi lwase e Stanford reservoir ngomhla we 14 Februari 2011 ngecala emva kwentsimbi yeshumi elinanye 14h00.</p> <p>Nceda Qhagamshelana no Tom Hemsted (Umvoto/RLH) kwezinqwimbolo zilandelayo 021 - 791 7060 ngazo zonke inkcukacha ezingabhentsiswanga ngokwanele.</p>

DEPUTY DIRECTOR: HANRÉ BLIGNAUT
DIRECTORATE: INFRASTRUCTURE & PLANNING